SHAYKH TURKĪ IBN MUBĀRAK AL-BIN'ALĪ

تقبله الله



INFORMER LES NOBLES ÂMES DES CARACTÉRISTIQUES DE

L'ÉPOUSE IDÉALE

إعلام ذوي العلى بصفات الزوجة المثلى







INFORMER LES NOBLES ÂMES DES CARACTÉRISTIQUES DE
L’ÉPOUSE IDÉALE

إعلام ذوي العلى بصفات الزوجة المثلى

SHAYKH TURKĪ IBN MUBĀRAK AL-BIN’ALĪ
تقبله الله

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

INTRODUCTION

Louanges à Allah qui a dit :

﴿وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّن قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا لَهُمْ أَزْوَاجًا وَذُرِّيَّةً﴾

﴿Et Nous avons certes envoyé avant toi des messagers et leur avons donné des épouses et des descendants.﴾ [Sūrah Ar-Ra'd | Verset 38]

Et que la prière et la paix soient sur celui qui a dit :

أَمَا وَاللهِ إِنِّي لَأَخْشَاكُمْ لِلهِ وَأَتْقَاكُمْ لَهُ، لَكِنِّي أَصُومُ وَأُفْطِرُ وَأُصَلِّي وَأَرْقُدُ وَأَتَزَوَّجُ النِّسَاءَ فَمَنْ رَغِبَ عَنْ سُنَّتِي فَلَيْسَ مِنِّي

« En vérité, par Allah, je crains Allah bien plus que vous et je suis le plus pieux d'entre vous. Cependant je jeûne et je mange, je prie et je dors et j'épouse les femmes. Et quiconque se détourne de ma Sunnah n'est pas des miens. » [Unanimement rapporté]

Ceci étant dit :

Le mariage fait certes partie de la voie des Prophètes et du chemin des *Ḥunafā'*. Shaykh Al-Islām Ibn Taymiyyah رحمه الله a dit, en réponse à certains sots :

> *« À l'instar de ce principe corrompu, loué par certains ignorants qui disent : "Untel ne se marie pas, untel ne sacrifie pas.". Ceci est loué par les moines, qui ni ne se marient ni ne sacrifient. Quant aux Ḥunafā', le Prophète ﷺ a dit : "Je jeûne et je mange, je prie et je dors et j'épouse les femmes. Et quiconque se détourne de ma Sunnah n'est pas des miens." » [Majmū' Al-Fatāwā 10/623]*

Et le bienheureux parmi les hommes est celui qui est béni d'une femme pieuse et a le privilège d'avoir une épouse accomplie. Allah ﷻ a dit :

﴿وَمِنْهُم مَّن يَقُولُ رَبَّنَآ ءَاتِنَا فِى ٱلدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِى ٱلْءَاخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ ٱلنَّارِ﴾

﴿Et il est des gens qui disent : « Seigneur ! Accorde nous belle part ici-bas, et belle part aussi dans l'au-delà et protège-nous du châtiment du Feu ! »﴾ [Sūrah Al-Baqarah | Verset 201]

D'après 'Alī ibn Abī Ṭālib رضي الله عنه qui a dit :

> *« Une ﴿belle part ici-bas﴾ c'est une femme pieuse et une ﴿belle part aussi dans l'au-delà﴾, c'est le paradis et les Hūr Al-'Ayn. »*

Et d'après 'Abdullah ibn 'Amr رضي الله عنه, le Messager d'Allah ﷺ a dit :

الدُّنْيَا مَتَاعٌ، وَخَيْرُ مَتَاعِ الدُّنْيَا الْمَرْأَةُ الصَّالِحَةُ

« La vie d'ici-bas est jouissance et la meilleure jouissance de la vie d'ici-bas est la femme pieuse. »
[Rapporté par Muslim]

J'ai, de ce fait, composé ces vers exposant les caractéristiques de l'épouse idéale, celle qui connaît les droits de son Seigneur et ne néglige pas les droits de son époux. Je dis donc - en recherchant l'aide d'Allah :

حِجَابُ المَرْأَةِ المُثْلَى بَهَاءُ وَحُسْنُ جَمَالِهَا أَبَدًا حَيَاءُ

Le voile de la femme idéale est splendeur,[1]
Son éclat se révèle dans la pudeur.[2]

وَسِترٌ فِي ثِيَابٍ سَابِغَاتٍ وَمُكْثُ الدَّهْرِ فِي الدَّارِ نقاء

Cachée dans des vêtements amples,
Pour elle, la pureté réside dans son temple.[3]

---

[1] Allah ﷻ a dit :

﴿يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ قُل لِّأَزْوَٰجِكَ وَبَنَاتِكَ وَنِسَآءِ ٱلْمُؤْمِنِينَ يُدْنِينَ عَلَيْهِنَّ مِن جَلَٰبِيبِهِنَّ ۚ ذَٰلِكَ أَدْنَىٰٓ أَن يُعْرَفْنَ فَلَا يُؤْذَيْنَ ۗ وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا﴾

﴿Ô Prophète ! Dis à tes épouses, à tes filles, et aux femmes des croyants, de ramener sur elles leurs grands voiles : elles en seront plus vite reconnues et éviteront d'être offensées. Allah est Pardonneur et Miséricordieux.﴾ [Sūrah Al-Aḥzāb | Verset 59]

[2] D'après Abū Hurayrah رضي الله عنه, le Prophète ﷺ a dit :

الإِيمَانُ بِضْعٌ وسِتُّونَ شُعْبَةً، والحَيَاءُ شُعْبَةٌ مِنَ الإِيمَانِ.

« La foi comporte soixante-dix branches et la pudeur est une branche de la foi. » [Unanimement rapporté]

[3] Allah ﷻ a dit :

﴿وَقَرْنَ فِى بُيُوتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجْنَ تَبَرُّجَ ٱلْجَٰهِلِيَّةِ ٱلْأُولَىٰ﴾

﴿Restez dans vos foyers et ne vous exhibez pas à la manière des femmes d'avant l'Islām.﴾ [Sūrah Al-Aḥzāb | Verset 33]

L'imām Al-Qurṭubī رحمه الله a dit :

> *« Le sens de ce verset concerne l'ordre de rester à la maison. Même si le discours est dirigé vers les femmes du Prophète ﷺ, toute autre femme entre également dans ce sens. Et si ce verset était la seule preuve pour inclure l'ensemble des femmes, elle serait suffisante. Or, la Sharī'ah regorge, à différents endroits, de dispositions ordonnant aux femmes de rester dans leur foyer et de s'abstenir d'en sortir, sauf en cas de nécessité. Allah a donc ordonné aux femmes du Prophète ﷺ de rester dans leurs demeures, et c'est pour les honorer qu'elles y sont exhortées, et Il leur a interdit l'exhibition - Tabarruj. »*

يُخَمِّرُ وَجْهَهَا الصَّافِي سَوَاد وَدُونَ أَظَـافِرٍ مِنْهَا غِطَـاءُ

Son visage lumineux est couvert de noir[4]
Et ce, jusque ses ongles que l'on ne peut entrevoir.[5]

[4] D'après Umm Salamah رضي الله عنها qui a dit :

لَمَّا نزلت: ﴿يُدْنِينَ عَلَيْهِنَّ مِنْ جَلَابِيبِهِنَّ﴾ خرجَ نساءُ الأنصارِ كأنَّ على رؤوسِهِنَّ الغِربانَ منَ الأَكْسِيَةِ

> *« Lorsque le verset ﴾de ramener sur elles leurs grands voiles﴿ a été révélé, les femmes des Anṣār sont sorties et il semblait qu'elle portaient des corbeaux sur leurs têtes en raison de leurs vêtements.» [Rapporté par Abū Dāwud]*

Dans 'Awn Al-Ma'būd et la Ḥāshiyah d'Ibn Al-Qayyim رحمه الله *(11/107)*, il est dit :

> *« Ghirbān est le pluriel de Ghurāb (corbeau) et Aksiyah est le pluriel de Kisā' [vêtement ample où] les voiles ressemblent, dans leur noirceur, à un corbeau. »*

[5] Un *Tanwīn* a été ajouté à *Aẓāfir,* bien que le mot soit sur le schème أفاعل, en raison du contexte poétique.

Nous rappelons que le fait de couvrir les ongles est, à fortiori, inclus dans le fait de couvrir ce qu'il y a en dehors de ceux-ci. Il apparaît dans une narration d'Abī Ṭālib qui a entendu Abū 'Abdillah Aḥmad ibn Ḥanbal رحمه الله dire :

> *« Les ongles de la femme sont une 'Awrah, lorsqu'elle sort elle ne montre ni ses mains, ni ses ongles, ni chaussettes s'ils définissent la forme des pieds. Et il m'est préférable qu'elle porte des gants sur ses mains de sorte à ce qu'on ne voit rien d'elles si elle les sort. »*

كَمِثْلِ اللَّيْلِ فِي الطُّرُقَاتِ تَبْدُو   وَعِنْدَ الزَّوْجِ صُبْحٌ وَضِيَاءُ

Dans les ruelles, elle est telle la nuit sombre,
Et pour l'époux, elle brille d'aube et de lumière sans ombre.[6]

[6] D'après Abū Juḥayfah رضي الله عنه qui a dit :

آخَى النَّبِيُّ ﷺ بيْنَ سَلْمَانَ وأَبِي الدَّرْدَاءِ، فَزَارَ سَلْمَانُ أبَا الدَّرْدَاءِ، فَرَأَى أُمَّ الدَّرْدَاءِ مُتَبَذِّلَةً، فَقَالَ لَهَا: ما شَأْنُكِ؟ قَالَتْ: أخُوكَ أبو الدَّرْدَاءِ ليسَ له حَاجَةٌ في الدُّنْيَا. فَجَاءَ أبو الدَّرْدَاءِ فَصَنَعَ له طَعَامًا، فَقَالَ: كُلْ، قَالَ: فإنِّي صَائِمٌ، قَالَ: ما أنَا بآكِلٍ حتَّى تَأْكُلَ، قَالَ: فأكَلَ، فَلَمَّا كانَ اللَّيْلُ ذَهَبَ أبو الدَّرْدَاءِ يَقُومُ، قَالَ: نَمْ، فَنَامَ، ثُمَّ ذَهَبَ يَقُومُ، فَقَالَ: نَمْ، فَلَمَّا كانَ مِن آخِرِ اللَّيْلِ قَالَ سَلْمَانُ: قُمِ الآنَ. فَصَلَّيَا فَقَالَ له سَلْمَانُ: إنَّ لِرَبِّكَ عَلَيْكَ حَقًّا، ولِنَفْسِكَ عَلَيْكَ حَقًّا، ولِأَهْلِكَ عَلَيْكَ حَقًّا، فأعْطِ كُلَّ ذِي حَقٍّ حَقَّهُ. فأتَى النبيَّ ﷺ، فَذَكَرَ ذلكَ له، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ : صَدَقَ سَلْمَانُ.

« Le Prophète ﷺ a établi des liens de fraternité entre Salmān et Abū Ad-Dardā'. Un jour, Salmān visita Abū Ad-Dardā' et trouva Umm Ad-Dardā' négligée. Il lui demanda alors : "Pourquoi te négliges-tu ainsi ? - Elle répondit : Ton frère Abū Ad-Dardā' n'éprouve aucun désir pour ce bas-monde !". Abū Ad-Dardā' lui prépara quelque chose à manger et lui dit : "Mange seul car je jeûne !" Mais, Salmān objecta : "Je ne mangerais pas tant que tu ne mangeras pas avec moi !" Alors, il mangea avec lui. Quand la nuit tomba, Abū Ad-Dardā' s'apprêta à prier mais Salmān l'interpella en lui disant : "Dors !" Il s'endormit puis se leva pour prier. Il lui dit une nouvelle fois : "Dors !" et il se recoucha. Puis, lorsque vinrent les dernières heures de la nuit, Salmān lui dit alors : "Maintenant lève-toi pour prier !" Ils prièrent ensemble puis Salmān lui dit : "Ton Seigneur a un droit sur toi, ta personne a un droit sur toi et ta famille a un droit sur toi ! Rends donc à chaque ayant-droit ce qui lui est dû." Abū Ad-Dardā' alla raconter au Prophète ﷺ ce qui venait de se passer et ce dernier lui répondit : "Salmān a dit vrai !"» [Rapporté par Al-Bukhārī]

Et il apparaît dans Fayḍ Al-Qadīr d'Al-Munāwī *(3/147)* :

« Quant au fait de se parfumer et de s'embellir pour l'époux, cela est souhaitable et apprécié. Certains anciens ont dit que le fait que la femme s'embellisse et se parfume pour son époux est l'une des plus fortes causes d'amour et d'affection entre eux et évite la répulsion et l'aversion car l'œil précède le cœur. Donc si l'œil apprécie ce qu'il voit, il le transmet au cœur et l'amour le gagne, et s'il voit ce qui est désagréable ou ce qui ne lui plait pas comme apparence ou vêtement, alors il le transmet au cœur et cela entraîne de la répulsion et de l'aversion. C'est pour cela que les femmes arabes se conseillaient ainsi : "Attention à ce que l'œil de ton mari ne tombe pas sur une chose qu'il n'apprécie pas et qu'il ne sente pas de toi ce qu'il abhorre." »

تُطِيعُ الزَّوْجَ فِي غَيْرِ المَعَاصِي تُلَبِّيــهِ إِذَا جَــاءَ النِّــدَاءُ

Elle obéit au mari dans ce qui n'est pas péché.
Lorsqu'il l'appelle, la voici prête à se plier.[7]

[7] Allah ﷻ a dit :

﴿فَٱلصَّٰلِحَٰتُ قَٰنِتَٰتٌ حَٰفِظَٰتٌ لِّلْغَيْبِ﴾

﴾Les femmes vertueuses sont obéissantes et protègent ce qui doit être protégé, pendant l'absence de leurs époux […].﴿ [Sūrah An-Nisā' | Verset 34]

Et le sens de *Qānitāt*, ici, signifie qu'elles sont obéissantes envers leur époux. L'imām Al-Qurṭubī رحمه الله a dit dans son *Tafsīr (5/168)* :

> *« Sa ﷻ parole ﴾Les femmes vertueuses sont obéissantes et protègent ce qui doit être protégé, pendant l'absence de leurs époux﴿ vise l'ordre d'obéir à l'époux et de veiller à le préserver dans ses biens et en soi-même lors de l'absence de l'époux. Et dans le Musnad d'Abū Dāwud At-Ṭayālisī, d'après Abū Hurayrah, le Messager d'Allah ﷺ a dit : « La meilleure des femmes est celle qui te réjouit lorsque tu la regardes, qui t'obéit lorsque tu lui ordonnes et qui, lorsque tu es absent, préserve sa personne et tes biens. » Puis il a récité ce verset : ﴾Les hommes ont autorité sur les femmes﴿ jusqu'à la fin. Et Il ﷺ a dit à 'Umar : « Ne vais-je pas t'informer de ce que l'homme peut acquérir de meilleur ? C'est la femme pieuse qui, lorsqu'il la regarde, le réjouit, lorsqu'il lui ordonne, lui obéit et lorsqu'il s'absente, le préserve. » [Rapporté par Abū Dāwud] »*

Et Ibn 'Abbās رضي الله عنه a dit :

جاءَت امْرَأَةٌ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنِّي وَافِدَةُ النِّسَاءِ إِلَيْكَ هَذَا الْجِهَادُ كَتَبَهُ اللَّهُ عَلَى الرِّجَالِ فَإِنْ نَصِبُوا أُجِرُوا، وَإِن قُتِلُوا كَانُوا أَحْيَاءً عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ وَنَحْنُ مَعَاشِرَ النِّسَاءِ نَقُومُ عَلَيْهِمْ فَمَا لَنَا مِنْ ذَلِكَ ؟ قَالَ: فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ : أَبْلِغِي مَنْ لَقِيتِ مِنَ النِّسَاءِ أَنَّ طَاعَةَ الزَّوْجِ وَاعْتِرَافًا بِحَقِّهِ يَعْدِلُ ذَلِكَ، وَقَلِيلٌ مِنْكُنَّ مَنْ يَفْعَلُهُ

> *« Une femme est venue vers le Prophète ﷺ et lui a dit : Ô Messager d'Allah, je viens de la part des femmes. Allah a prescrit ce Jihād aux hommes, s'ils s'y engagent ils sont récompensés et s'ils sont tués ils seront vivants et bien pourvus auprès de leur Seigneur. Quant à nous, les femmes, nous restons auprès d'eux, alors quelle part avons-nous de cela ? Le Prophète ﷺ lui a répondu :"Informe les femmes que tu rencontreras que l'obéissance à l'époux et la reconnaissance de ses droits équivalent à cela, et peu d'entre vous le font." » [Rapporté par Al-Bazzār]*

تُكْسَـرُ عَيْنُهَا الحَوْرَاء مِنْهُ وَيَحْمِلُهَـا عَـلَى بِـرٍّ وَفَاءُ

Son regard baissé par profond respect,
Quant à lui, il la guide avec fidélité vers la piété

تُجِيبُ وَلَوْ عَلَى قَتَبِ البَعِيرِ لَهَا فِي فِعْلِهَـا -ذَاكَ- الجَزَاءُ

Sur la selle d'un chameau elle répondrait à l'appel[8]
Et dans son obéissance réside la récompense éternelle.[9]

---

[8] Il est rapporté que le Prophète ﷺ a dit :

لا تُؤدِّي المرأةُ حقَّ ربِّها حتَّى تؤدِّيَ حقَّ زوجِها ولو سألها نفسَها وهي على قتَبٍ لم تمنَعْه

« La femme n'aura accompli le droit de son Seigneur que lorsqu'elle aura accompli le droit de son époux. Et même s'il la sollicite alors qu'elle est sur le bât [d'un chameau], elle ne doit pas lui refuser. » [Rapporté par Aḥmad et Ibn Mājah]

[9] L'imām Muslim a rapporté, d'après Abū Dharr رضي الله عنه, que quelques personnes parmi les compagnons dirent au Prophète ﷺ : *« Ô Messager d'Allah, les riches sont partis avec toutes les récompenses ! Ils prient comme nous prions, ils jeûnent comme nous jeûnons et ils donnent, en plus, en aumônes leur excédent de biens ! »* Il ﷺ leur répondit *:*

أوليس قد جعل الله لكم ما تَصَّدَّقُون: إن بكل تَسْبِيحَة صَدَقَةً، وكل تكْبِيرَةٍ صَدَقَةً، وكل تَحْمِيدَةٍ صَدَقَةً، وكلِّ تَهْلِيلَةٍ صَدَقَةً، وأمرٌ بمعروفٍ صَدَقَةٌ، ونَهْيٌ عن مُنكرٍ صَدَقَةٌ، وفي بُضْعِ أحدكُم صدقة. قالوا: يا رسول الله، أيأتي أحدنا شهوته ويكونُ له فيها أجر؟ قال أرأيتم لو وضعها في حرام أكان عليه وِزْرٌ؟ فكذلك إذا وضعها في الحلال كان له أجْرٌ.

« Allah ne vous a-t-il pas donné de quoi faire l'aumône ? Chaque glorification d'Allah (Tasbīḥ) est une aumône, chaque proclamation de la grandeur d'Allah (Takbīr) est une aumône, chaque louange d'Allah (Taḥmīd) est une aumône, chaque attestation de l'unicité d'Allah (Tahlīl) est une aumône, ordonner le convenable est une aumône, interdire le blâmable est une aumône et il y a dans vos rapports intimes une aumône. - Ils dirent : *Ô Messager d'Allah, un de nous peut donc assouvir son désir et en être récompensé ?* - Il rétorqua : *Voyez-vous, s'il le faisait dans l'illicite ne serait-il pas dans le péché ? Ainsi, s'il le fait de façon licite, il y a pour lui une récompense. »*

وَتَحفَظُ سِرَّهُ عَنْ كُلِّ إِنْسٍ   وَسِتْرٌ عَنْ عُيُوبٍ وَغِشَاءُ

Elle préserve ses secrets méconnus,[10]
Aucun défaut ni faiblesse mis à nu.[11]

[10] D'après Anas ibn Mālik رضي الله عنه qui a dit :

أَسَرَّ إِلَيَّ النبيُّ صَلَّى اللهُ عليه وسلَّمَ سِرًّا، فَمَا أَخْبَرْتُ به أَحَدًا بَعْدَهُ، ولقَدْ سَأَلَتْنِي أُمُّ سُلَيْمٍ فَمَا أَخْبَرْتُهَا بِهِ

« Le Prophète ﷺ m'a confié un secret que je n'ai révélé à personne après lui. Même lorsque Umm Sulaym m'a interrogé à ce sujet, je ne lui ai pas dit. » [Rapporté par Al-Bukhārī dans son Ṣaḥīḥ qui l'a classé dans le chapitre : La préservation des secrets.]

[11] D'après Ibn 'Umar رضي الله عنهما, le Messager d'Allah ﷺ a dit :

المُسْلِمُ أَخُو المُسْلِمِ لا يَظْلِمُهُ ولَا يُسْلِمُهُ، ومَن كانَ في حَاجَةِ أَخِيهِ كانَ اللَّهُ في حَاجَتِهِ، ومَن فَرَّجَ عن مُسْلِمٍ كُرْبَةً، فَرَّجَ اللَّهُ عنْه كُرْبَةً مِن كُرُبَاتِ يَومِ القِيَامَةِ، ومَن سَتَرَ مُسْلِمًا سَتَرَهُ اللَّهُ يَومَ القِيَامَةِ

« Le musulman est le frère du musulman, il n'est pas injuste avec lui et ne l'abandonne pas. Celui qui s'occupe du besoin de son frère, Allah s'occupe de son besoin. Celui qui soulage un musulman d'un souci, Allah le soulage d'un souci parmi les soucis du jour de la résurrection. Et celui qui couvre un croyant, Allah le couvrira le jour de la résurrection. » [Rapporté par Al-Bukhārī et Muslim]

تَغضُ الطرفَ عن كُتبٍ لَديـهِ　　فَلا جَسٌ لَديها أَو دَهاءُ

Elle détourne le regard de ses écrits personnels,[12]
Délaissant curiosité et suspicion irréelle.[13]

---

[12] D'après Ibn 'Abbās رضي الله عنه, le Messager d'Allah ﷺ a dit :

مَن نَظَرَ فِي كِتَابِ أَخِيهِ بِغَيرِ إِذْنِهِ، فإِنَّمَا يَنظُرُ فِي النَّارِ

« Quiconque regarde dans le livre de son frère sans sa permission a certes regardé dans le feu. » [Rapporté par Abū Dāwud]

Ibn Al-Athīr a dit dans An-Nihāyah :

> *« Ceci concerne le livre dans lequel il y a des secrets et des dépôts dont le propriétaire détesterait qu'ils soient révélés. Et il a été dit : "Ceci est général à tout livre." » [Al-Ādab Ash-Shar'iyyah, 2/166]*

[13] Allah ﷻ a dit :

﴿يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱجْتَنِبُواْ كَثِيرًا مِّنَ ٱلظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ ٱلظَّنِّ إِثْمٌ ۖ وَلَا تَجَسَّسُواْ وَلَا يَغْتَب بَّعْضُكُم بَعْضًا ۚ أَيُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَن يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ ۚ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ تَوَّابٌ رَّحِيمٌ﴾

﴿Ô vous qui avez cru ! Evitez de trop conjecturer [sur autrui] car une partie des conjectures est péché. Et n'espionnez pas et ne médisez pas les uns des autres. L'un de vous aimerait-il manger la chair de son frère mort ? (Non !) vous en auriez horreur. Et craignez Allah. Car Allah est Grand Accueillant au repentir, Très Miséricordieux.﴾ [Sūrah Al-Ḥujurāt | Verset 12]

Et d'après Abū Hurayrah رضي الله عنه, le Prophète ﷺ a dit :

إِيَّاكُمْ وَالظَّنَّ فَإِنَّ الظَّنَّ أَكْذَبُ الْحَدِيثِ وَلاَ تَحَسَّسُوا وَلاَ تَجَسَّسُوا وَلاَ تَحَاسَدُوا وَلاَ تَدَابَرُوا وَلاَ تَبَاغَضُوا وَكُونُوا عِبَادَ اللَّهِ إِخْوَانًا

« Prenez garde aux suspicions, car certes la suspicion est le discours le plus mensonger. Ne cherchez pas [vos défauts], ne vous espionnez pas, ne vous enviez pas, ne vous tournez pas le dos et ne vous détestez pas. Soyez des serviteurs d'Allah, des frères. » [Unanimement rapporté]

تَرَى أَمْرَ التَّعَدُّدِ شَرْعَ رَبٍّ فَلا جَدَلٌ يَرُوحُ وَلَا مِراءُ

Elle voit la polygamie comme une loi divine,[14]
L'acceptant sans débat ni querelle mesquine.[15]

وَتَكْبَحُ غَيْرَةً عِنْدَ النُّصُوصِ فَتَسْلِيمٌ جَمِيلٌ، لَا إِبَاءُ

Avec les Textes elle réfrène la jalousie humblement,
Laissant ainsi place à une belle soumission, sans affrontement.[16]

---

[14] Allah ﷻ a dit :

﴿فَٱنكِحُواْ مَا طَابَ لَكُم مِّنَ ٱلنِّسَآءِ مَثۡنَىٰ وَثُلَٰثَ وَرُبَٰعَۖ فَإِنۡ خِفۡتُمۡ أَلَّا تَعۡدِلُواْ فَوَٰحِدَةً أَوۡ مَا مَلَكَتۡ أَيۡمَٰنُكُمۡۚ ذَٰلِكَ أَدۡنَىٰٓ أَلَّا تَعُولُواْ﴾

﴿Il est permis d'épouser deux, trois ou quatre, parmi les femmes qui vous plaisent mais, si vous craignez de n'être pas justes avec celles-ci, alors une seule, ou des esclaves que vous possédez. Cela afin de ne pas faire d'injustice (ou afin de ne pas aggraver votre charge de famille).﴾ [Sūrah An-Nisā' | Verset 3]

Et d'après Sa'īd ibn Jubayr رضي الله عنه qui a dit :

قَالَ لِي ابْنُ عَبَّاسٍ : هَلْ تَزَوَّجْتَ ؟ قُلْتُ: لَا ، قَالَ: فَتَزَوَّجْ فَإِنَّ خَيْرَ هَذِهِ الأُمَّةِ أَكْثَرُهَا نِسَاءً

« Ibn 'Abbās m'a demandé : "Es-tu marié ?" J'ai répondu que non et il m'a dit : « Marie-toi donc, car le meilleur de cette communauté est celui qui a le plus d'épouses. » [Rapporté par Al-Bukhārī qui en a fait un chapitre nommé : [Avoir] beaucoup de femmes.]

[15] Allah ﷻ a dit :

﴿وَمَا كَانَ لِمُؤۡمِنٖ وَلَا مُؤۡمِنَةٍ إِذَا قَضَى ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥٓ أَمۡرًا أَن يَكُونَ لَهُمُ ٱلۡخِيَرَةُ مِنۡ أَمۡرِهِمۡۗ وَمَن يَعۡصِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ فَقَدۡ ضَلَّ ضَلَٰلٗا مُّبِينٗا﴾

﴿Il n'appartient pas à un croyant ou à une croyante, une fois qu'Allah et Son messager ont décidé d'une chose d'avoir encore le choix dans leur façon d'agir. Et quiconque désobéit à Allah et à Son messager, s'est égaré certes, d'un égarement évident.﴾ [Sūrah Al-Aḥzāb | Verset 36]

[16] Il est rapporté que le Messager d'Allah ﷺ a dit :

إِنَّ اللهَ تبارك وتعالى كتب الغَيْرَةَ على النساءِ، والجهادَ على الرجالِ ، فَمَن صبر منهن كان لها مِثْلُ أجرِ الشهيدِ

« Certes Allah ﷻ a prescrit la jalousie aux femmes et le Jihād aux hommes. Celle parmi les femmes qui fait preuve de patience aura une récompense similaire à celle du martyr. » [Rapporté par Al-Bazzār]

لَهَا فِي مَجْلِسِ الأَخَواتِ شَانْ فَلا تعرى كَما تَبْدو نِساءُ

Au milieu des sœurs elle garde sa dignité,
Différente de celles qui dévoilent leur féminité.[17]

فَقُدْوَتُهَا فَواطِمُ صَالِحَاتٌ وَهِمَّتُهَا على الأَرْضِ سَماءُ

Elle suit l'exemple des Fāṭimah vertueuses,
Aspirant ardemment à des hauteurs précieuses.[18]

---

[17] Allah ﷻ a dit :

﴿وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا لِبُعُولَتِهِنَّ أَوْ ءَابَآئِهِنَّ أَوْ ءَابَآءِ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ أَبْنَآئِهِنَّ أَوْ أَبْنَآءِ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ إِخْوَٰنِهِنَّ أَوْ بَنِىٓ إِخْوَٰنِهِنَّ أَوْ بَنِىٓ أَخَوَٰتِهِنَّ أَوْ نِسَآئِهِنَّ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَٰنُهُنَّ أَوِ ٱلتَّٰبِعِينَ غَيْرِ أُو۟لِى ٱلْإِرْبَةِ مِنَ ٱلرِّجَالِ أَوِ ٱلطِّفْلِ ٱلَّذِينَ لَمْ يَظْهَرُوا۟ عَلَىٰ عَوْرَٰتِ ٱلنِّسَآءِ﴾

﴾[…] et qu'elles ne montrent leurs atours qu'à leurs maris, ou à leurs pères, ou aux pères de leurs maris, ou à leurs fils, ou aux fils de leurs maris, ou à leurs frères, ou aux fils de leurs frères, ou aux fils de leurs soeurs, ou aux femmes musulmanes, ou aux esclaves qu'elles possèdent, ou aux domestiques mâles impuissants, ou aux garçons impubères qui ignorent tout des parties cachées des femmes […].﴿ [Sūrah An-Nūr | Verset 31]

L'imām Al-Bayhaqī رحمه الله a dit :

> *« Et les atours qu'elle peut montrer à ces gens-là sont ses boucles d'oreilles, son collier et ses bracelets. Quant à ses bracelets de chevilles, ses bras, son cou et ses cheveux, elle ne les montre qu'à son époux. Et il nous a été rapporté que Mujāhid a dit : "Ce qui est entendu sont les boucles d'oreilles, le collier, les avant-bras et les pieds. Et il est préférable qu'elle ne montre rien de ses parures cachées à quelqu'un d'autre que son mari, sauf ce qui apparaît d'elle lors de ses tâches [habituelles]." » [As-Sunan Al-Kubrā, 7/152]*

[18] Allah ﷻ a dit :

﴿وَٱبْتَغِ فِيمَآ ءَاتَىٰكَ ٱللَّهُ ٱلدَّارَ ٱلْءَاخِرَةَ ۖ وَلَا تَنسَ نَصِيبَكَ مِنَ ٱلدُّنْيَا﴾

﴾Et recherche à travers ce qu'Allah t'a donné, la Demeure dernière. Et n'oublie pas ta part en cette vie.﴿ [Sūrah Al-Qaṣaṣ | Verset 77]

مَجَالِسُهَا عَنِ الأَهْوَاءِ عَدْمَى فَلَا غِشٌّ هُنَاكَ وَلَا هُرَاءُ

De toute passion ses réunions sont purifiées
Et ne s’y trouve ni tromperie ni futilité.[19]

تَرَاقِبُ رَبَّهَا فِي كُلِّ شَيْءٍ وَسُنَّةُ أَحْمَدٍ ذَاكَ الغِذَاءُ

Elle craint son Seigneur à chaque instant[20]
Et suit la tradition d’Aḥmad, tel un nectar apaisant.[21]

تُسَابِقُ فِي العُلُومِ النَّافِعَاتِ تُحَصِّلُهَا وَإِنْ عَظُمَ العَنَاءُ

Elle s’empresse dans les sciences bénéfiques,
Malgré la fatigue, elle s’efforce par souci didactique.[22]

---

19 D’après Abū Hurayrah رضي الله عنه, le Prophète ﷺ a dit :

ما جلسَ قومٌ مجلسًا لم يَذكروا اللهَ فيهِ ، ولمْ يُصلُّوا فيه على نبيهم، إلا كانَ عليهِم تِرَةٌ فإن شاء عذبهم وإن شاء غفر لهم

« Un peuple ne s’assoit pas lors d’une assise où les membres ne mentionne pas Allah et ne prient pas sur leur Prophète sans que cela ne soit pour eux une source de remords et de regrets. S’Il veut il les châtiera et s’Il veut, il leur pardonnera. » [Rapporté par Aḥmad, At-Tirmidhī et An-Nasā’ī]

20 Il apparaît dans le long *Ḥadīth* de Jibrīl عليه السلام lorsqu’il demanda au Prophète ﷺ : "*Qu’est-ce qu’Al-Iḥsān ?"* Il ﷺ répondit :

أنْ تَعْبُدَ اللّهَ كَأَنَّكَ تَرَاهُ، فإنْ لَمْ تَكُنْ تَرَاهُ فإنّه يَرَاكَ

« Que tu adores Allah comme si tu le voyais car, même si tu ne le vois pas, Lui te voit. » [Unanimement rapporté]

21 Aḥmad est un nom interdit de *Tanwīn*, cependant, ici, il en possède un en raison du contexte poétique.

22 D’après Abū Hurayrah رضي الله عنه, le Messager d’Allah ﷺ a dit :

ومَن سلَكَ طريقًا يلتَمسُ فيهِ عِلمًا سَهَّلَ اللَّهُ لَهُ طريقًا إلى الجنَّةِ

« Et celui qui emprunte un chemin en quête de science, Allah lui facilite un chemin vers le paradis. » [Rapporté par Muslim]

تُرَاوِحُ بَيْنَ أَسْفَارٍ صِحَاحٍ وَفِي القُرآنِ أُنسٌ وَشِفَاءُ

Elle navigue entre les livres authentifiés[23]
Et, dans le Coran, trouve réconfort et sérénité.[24]

وَتَستَمِعُ الدُّرُوسَ بِلا تَوانِي لِصرحِ العلمِ؛ تَشِيدٌ، بِناءُ

Elle écoute les cours sans paresse,
Bâtissant ainsi, par la connaissance, une forteresse.[25]

[23] *Asfār* est le pluriel de *Sifr* qui est le livre. Il apparaît dans Lisān Al-'Arab *(4/370)* :

> *« As-Sifr avec la Kasrah : Le livre. Il a été dit : C'est le grand livre. Et il a également été dit : C'est une partie de la Torah et le pluriel est Asfār. »*

[24] Allah ﷻ a dit :

﴿وَنُنَزِّلُ مِنَ ٱلْقُرْءَانِ مَا هُوَ شِفَآءٌ وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ ۙ وَلَا يَزِيدُ ٱلظَّـٰلِمِينَ إِلَّا خَسَارًا﴾

﴿Nous faisons descendre du Coran, ce qui est une guérison et une miséricorde pour les croyants. Cependant, cela ne fait qu'accroître la perdition des injustes.﴾ [Sūrah Al-Isrā' | Verset 82]

[25] Il apparaît dans Al-Ḥath 'Alā Ṭalab Al-'Ilm Wa Al-Ijtihād Fī Jam'ih d'Abū Hilāl Al-'Askarī *(p.42)* :

> *« La science est un noble trésor, elle ne te donnera une partie que lorsque tu t'y adonneras entièrement. Et si tu t'y adonnes entièrement, alors tu feras partie de ceux à qui elle donne. Et prends garde à ne t'y adonner que partiellement, car cela est dangereux. »*

وَفي جَنَبَاتِ بَيتِ الزَّوجِ ذِكـرٌ فلا لَهـوٌ يُصادِفُ أَو غِنَـاءُ

Le rappel résonne aux confins de la demeure du mari,[26]
Ne laissant place à aucun jeu, chant ou raillerie.[27]

---

26 Allah ﷻ a dit sur la description des doués d'intelligence :

﴿ٱلَّذِينَ يَذْكُرُونَ ٱللَّهَ قِيَٰمًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِى خَلْقِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَٰذَا بَٰطِلًا سُبْحَٰنَكَ فَقِنَا عَذَابَ ٱلنَّارِ﴾

﴾Ceux qui, debout, assis, couchés sur leurs côtés, invoquent Allah et méditent sur la création des cieux et de la terre (disant) : «Notre Seigneur ! Tu n'as pas créé cela en vain. Gloire à Toi ! Garde-nous du châtiment du Feu.﴿ [Sūrah Āli 'Imrān | Verset 191]

27 Allah ﷻ a dit :

﴿وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يَشْتَرِى لَهْوَ ٱلْحَدِيثِ لِيُضِلَّ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَّخِذَهَا هُزُوًا ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ﴾

﴾Et, parmi les hommes, il est [quelqu'un] qui, dénué de science, achète de plaisants discours pour égarer hors du chemin d'Allah et pour le prendre en raillerie. Ceux-là subiront un châtiment avilissant.﴿ [Sūrah Luqmān | Verset 6].

Il est dit dans le *Tafsīr* d'At-Tabarī *(20/127)* :

> « *D'après Abū Ṣahbā' Al-Bakrī qui a entendu 'Abdullah ibn Mas'ūd être questionné sur le verset ﴾Et, parmi les hommes, il est [quelqu'un] qui, dénué de science, achète de plaisants discours pour égarer hors du chemin d'Allah […]﴿ et dire : "Par Celui en dehors duquel il n'y a pas d'autre divinité, [cela fait référence] aux chants." Et il répéta ceci 3 fois* ».

Et Al-Bukhārī rapporte dans son *Ṣaḥīḥ* d'après 'Abd Ar-Rahmān ibn Ghanm Al-Ash'arī qui a dit : « *Abū 'Āmir ou Abū Mālik Al-Ash'arī m'a rapporté, et par Allah il ne m'a pas menti, que le Prophète ﷺ a dit:*

لَيَكونَنَّ مِن أُمَّتِي أقْوامٌ يَسْتَحِلُّونَ الحِرَ والحَرِيرَ، والخَمْرَ والمَعازِفَ

"Il y aura des gens de ma communauté qui vont rendre licite l'adultère, la soie, le vin et les instruments de musique." »

تَقُولُ الحَقَّ لَا تَخْشى مَلَامًا وَتَتْلو وِرْدَهَا وَ كَذَا الدُعَاءُ

Elle dit la vérité sans craindre les reproches.[28]
À sa récitation quotidienne[29] et aux invocations elle s'accroche.[30]

[28] D'après Sa'īd Al-Khudrī رضي الله عنه, le Messager d'Allah ﷺ a dit :

أَلَا لَا يَمْنَعَنَّ أَحَدَكُمْ هَيْبَةُ النَّاسِ أَنْ يَقُولَ بِحَقٍّ إِذَا رَآهُ أَوْ شَهِدَهُ، فَإِنَّهُ لَا يُقَرِّبُ مِنْ أَجَلٍ وَلَا يُبَاعِدُ مِنْ رِزْقٍ، أَنْ يُقَالَ بِحَقٍّ أَوْ يُذَكَّرَ بِعَظِيمٍ

« Ne laissez pas la peur des gens vous empêcher de dire la vérité lorsque vous la voyez ou en êtes témoin. En effet, le fait de dire la vérité ou de rappeler la grandeur [d'Allah] ne rapproche pas de l'échéance, ni n'éloigne la subsistance.» [Rapporté par Aḥmad, At-Tirmidhī et Ibn Mājah]

[29] D'après 'Abdullah ibn Mas'ūd رضي الله عنه, le Messager d'Allah ﷺ a dit :

مَنْ قرأَ حرفًا من كتابِ اللهِ فله به حسنةٌ ، والحسنةُ بعشرِ أمثالِها لا أقولُ آلم حرفٌ ، ولكِن ألِفٌ حرفٌ، ولامٌ حرفٌ، وميمٌ حرفٌ

« Celui qui lit une lettre du livre d'Allah a pour cela une bonne action et la bonne action compte dix fois. Je ne dis pas que Alif Lām Mīm est une lettre, mais plutôt qu'Alif est une lettre, Lām est une lettre et Mīm est une lettre. »

[30] C'est-à-dire que l'invocation ne doit pas être négligée. Et il est rapporté dans les quatre recueils de Aḥādīth, d'après Nu'mān ibn Bashīr رضي الله عنه, que le Prophète ﷺ a dit :

الدُّعَاءُ هُوَ العِبَادَةُ

« *L'invocation c'est l'adoration.* » Puis Il ﷺ a récité :

﴿وَقَالَ رَبُّكُمُ ٱدْعُونِىٓ أَسْتَجِبْ لَكُمْ ۚ إِنَّ ٱلَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِى سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ﴾

﴿Et votre Seigneur dit : « Appelez-Moi, Je vous répondrai. Ceux qui, par orgueil, se refusent à M'adorer entreront bientôt dans l'Enfer, humiliés. »﴾ [Sūrah Al-Ghāfir | Verset 60]

وَتُوقظُ زَوجَها عندَ الصَلاةِ وَتَنصحُ نَحوَ ما يُملي وَلاءُ

Pour la prière, son époux elle réveille,[31]
Dictée par sa loyauté, elle lui prodigue de sincères conseils.[32]

[31] D'après Abū Hurayrah رضي الله عنه, le Messager d'Allah ﷺ a dit :

رَحِمَ الله رجلاً قام من الليل، فَصَلى وأَيْقَظ امرأته، فصلَّت ، فإن أَبَتْ نَضَحَ في وَجْهِهَا الماء، ورَحِمَ الله امرأة قامت من الليل، فَصَلت وأَيْقَظت زوجها، فصلَّى، فإن أَبَى نَضَحَت في وجْهِه الماء

« Qu'Allah fasse miséricorde à un homme qui se lève la nuit pour prier et réveille sa femme qui prie et, si elle refuse, il lui asperge le visage d'eau. Et qu'Allah fasse miséricorde à une femme qui se lève la nuit pour prier et réveille son mari qui prie et, s'il refuse, elle lui asperge le visage d'eau. » [Rapporté par Abū Dāwud, An-Nasā'ī, Ibn Mājah et Aḥmad]

[32] D'après Tamīm Ad-Dārī رضي الله عنه, le Prophète ﷺ a dit :

الدِّينُ النَّصِيحَةُ. قُلْنا: لِمَنْ؟ قالَ: لِلَّهِ ولِكِتابِهِ ولِرَسولِهِ ولأَئِمَّةِ المُسْلِمِينَ وعامَّتِهِمْ.

« La religion c'est la sincérité. - Nous demandâmes : Envers qui ? - Il répondit : Envers Allah, Son Livre, Son Messager, les Imāms des musulmans et leurs masses. » [Rapporté par Muslim]

تَعِيشُ تَزَهُّدًا فِي العُمُرِ كُلِّهِ   وَتَعْلَمُ أَنَّ دُنْيَانَا فَنَاءُ

Elle vit dans le renoncement de cette vie entière,[33]
Consciente que ce monde n'est qu'éphémère.[34]

وَتَصُومُ تَنَفُّلًا حِينًا وَحِينًا   بِإِذْنِ الزَّوجِ يُشَرِّعُ ذَا الأَدَاءُ

En dehors de Ramaḍān, elle jeûne occasionnellement,
Avec la permission de l'époux qui décide du moment.[35]

---

[33] D'après 'Abdullah ibn 'Umar رضي الله عنهما qui a dit : « *Le Messager d'Allah ﷺ m'a pris par l'épaule et a dit :*

"كُنْ فِي الدُّنْيَا كَأَنَّكَ غَرِيبٌ أو عَابِرُ سَبِيلٍ".

"Sois dans cette vie comme un étranger ou un voyageur." »

Et Ibn 'Umar disait :

وكان ابن عمر -رضي الله تعالى عنهما- يقول: إذا أمسيتَ فلا تَنْتَظِرْ الصباحَ، وإذا أصبحتَ فلا تَنْتَظِرْ المساءَ، وخُذْ من صِحَّتِكَ لمرضِكَ، ومن حَيَاتِكَ لموتِكَ.

> *« Lorsque tu arrives au soir, n'attends pas le matin et lorsque tu arrives au matin n'attends pas le soir. Profite de ta santé avant de tomber malade et de ta vie avant ta mort. » [Rapporté par Al-Bukhārī]*

[34] D'après Abū Hurayrah رضي الله عنه, le Messager d'Allah ﷺ a dit :

الدُّنيا سِجنُ المؤمنِ وجنَّةُ الْكافِرِ

« Cette vie est la prison du croyant et le paradis du mécréant. » [Rapporté par Muslim]

[35] D'après Abū Hurayrah رضي الله عنه, le Prophète ﷺ a dit :

لا تَصُوم المَرْأَةُ وبَعْلُها شاهِدٌ إلَّا بإذْنِهِ

« La femme ne jeûne en présence de son époux qu'avec son autorisation. » [Unanimement rapporté]

تَقُوتُ عَلَى قَلِيلٍ من طَعَـامٍ   وَلِلْجَـارَاتِ بَـذْلٌ وَعَطَـاءُ

Elle se suffit de peu de subsistance[36]
Et est, pour ses voisines, don et bienveillance.[37]

[36] Al-Miqdām ibn Ma'di Karib رضي الله عنه a dit : « *J'ai entendu le Messager d'Allah ﷺ dire :*

مَا مَلأَ آدَمِيٌّ وِعَاءً شَرًّا مِنْ بَطْنٍ، حَسْبُ الْآدَمِيِّ، لُقَيْمَاتٌ يُقِمْنَ صُلْبَهُ، فَإِنْ غَلَبَتِ الْآدَمِيَّ نَفْسُهُ، فَثُلُثٌ لِلطَّعَامِ، وَثُلُثٌ لِلشَّرَابِ، وَثُلُثٌ لِلنَّفَسِ

« Le fils d'Adam n'a pas rempli un récipient pire que son ventre. Quelques bouchées suffisent pourtant à le maintenir debout. Mais s'il en veut plus, alors ce sera un tiers pour la nourriture, un tiers pour la boisson et un tiers pour l'air. » [Rapporté par At-Tirmidhī, An-Nasā'ī et Ibn Mājah]

[37] D'après Abū Dharr رضي الله عنه, le Messager d'Allah ﷺ a dit :

يَا أَبَا ذَرٍّ إِذَا طَبَخْتَ مَرَقَةً، فَأَكْثِرْ مَاءَهَا، وَتَعَاهَدْ جِيرَانَكَ

« Ô Abū Dharr, lorsque tu prépares un ragoût, augmente son eau et donnes-en à tes voisins. » [Rapporté par Muslim]

تُوَاسِي حَلِيلَهَا بِحُلِيِّ عُرسٍ وَإِكْرامُ بِلَا قَتْرٍ سَخَاءُ

Elle offre à son époux sa parure nuptiale
Faisant preuve d'une générosité sans égale.[38]

[38] D'après Abū Sa'īd Al-Khudrī رضي الله عنه, le Messager d'Allah ﷺ sortit le jour du *'īd Al-Aḍḥā* ou *Al-Fiṭr* vers la mosquée puis il partit et exhorta les gens en leur ordonnant de donner l'aumône, il dit :

«أَيُّهَا النَّاسُ، تَصَدَّقُوا»، فَمَرَّ عَلَى النِّسَاءِ، فَقَالَ: يَا مَعْشَرَ النِّسَاءِ، تَصَدَّقْنَ، فَإِنِّي رَأَيْتُكُنَّ أَكْثَرَ أَهْلِ النَّارِ فَقُلْنَ : وَبِمَ ذَلِكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: تُكْثِرْنَ اللَّعْنَ، وَتَكْفُرْنَ العَشِيرَ ، مَا رَأَيْتُ مِنْ نَاقِصَاتِ عَقْلٍ وَدِينٍ، أَذْهَبَ لِلُبِّ الرَّجُلِ الْحَازِمِ، مِنْ إِحْدَاكُنَّ ، يَا مَعْشَرَ النِّسَاءِ ثُمَّ انْصَرَفَ، فَلَمَّا صَارَ إِلَى مَنْزِلِهِ ، جَاءَتْ زَيْنَبُ امْرَأَةُ ابْنِ مَسْعُودٍ، تَسْتَأْذِنُ عَلَيْهِ، فَقِيلَ : يَا رَسُولَ اللَّهِ، هَذِهِ زَيْنَبُ، فَقَالَ: «أَيُّ الزَّيَانِبِ؟» فَقِيلَ: امْرَأَةُ ابْنِ مَسْعُودٍ قَالَ: «نَعَمْ، ائْذَنُوا لَهَا» فَأُذِنَ لَهَا، قَالَتْ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ ، إِنَّكَ أَمَرْتَ اليَوْمَ بِالصَّدَقَةِ، وَكَانَ عِنْدِي حُلِيٌّ لِي، فَأَرَدْتُ أَنْ أَتَصَدَّقَ بِهِ، فَزَعَمَ ابْنُ مَسْعُودٍ : أَنَّهُ وَوَلَدَهُ أَحَقُّ مَنْ تَصَدَّقْتُ بِهِ عَلَيْهِمْ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: صَدَقَ ابْنُ مَسْعُودٍ، زَوْجُكِ وَوَلَدُكِ أَحَقُّ مَنْ تَصَدَّقْتِ بِهِ عَلَيْهِمْ

« *Ô vous les gens, donnez l'aumône !* ». Il se rendit ensuite du côté des femmes et dit : « *Ô femmes, donnez l'aumône car je vous ai certes vues comme étant les plus nombreuses en enfer.* - Elles dirent : *Et pourquoi, ô Messager d'Allah ?* - Il ﷺ répondit : *Vous maudissez beaucoup et vous reniez les bienfaits de vos époux. Je n'ai pas vu des personnes déficientes en raison et en religion capable de faire perdre la raison d'un homme résolu comme vous, ô femmes.* » Il retourna ensuite chez lui et Zaynab, la femme de Ibn Mas'ūd, vint demander la permission d'entrer, on alla lui dire : « *Ô Messager d'Allah, voici Zaynab.* - Il demanda : *Quelle Zaynab ?* - On lui répondit : *La femme de Ibn Mas'ūd.* » Il lui donna l'autorisation et elle dit : « *Ô Prophète d'Allah, tu as certes ordonné l'aumône aujourdhui. J'ai des bijoux que je veux donner en aumône et Ibn Mas'ūd prétend que lui et ses enfants sont plus en droit de recevoir mon aumône.* » Le Prophète ﷺ lui dit : « *Ibn Mas'ūd a raison, ton époux et tes enfants sont plus en droit de recevoir ton aumône.* » *[Unanimement rapporté]*

وَتَشْكُرُ كُلَّ نَعْمَاءٍ تُلَاقِي وَتَصْبِرُ ما إِذَا نَزَلَ البَلَاءُ

Elle remercie pour chaque grâce qu'elle reçoit,[39]
Quant aux épreuves, elle patiente lorsqu'elle les perçoit.[40]

تُوَالِي المُؤْمِنِينَ بِكُلِّ أَرْضٍ وَلِلْكُفَّارِ دَيْدَنُهَا بَرَاءُ

Elle soutient les croyants, où qu'ils soient situés[41]
Et face aux mécréants, son attitude est de s'en désavouer.[42]

---

39 D'après Abū Hurayrah رضي الله عنه, le Prophète ﷺ a dit :

لاَ يَشْكُرُ اللَّهَ مَنْ لاَ يَشْكُرُ النَّاسَ

« *Celui qui ne remercie pas les gens n'a pas remercié Allah.* » *[Rapporté par Aḥmad, Abū Dāwud et At-Tirmidhī]*

40 D'après Suhayb رضي الله عنه, le Messager d'Allah ﷺ a dit :

عجَبًا لِأَمر المؤمنِ إنَّ أمرَه كُلَّه له خير، وليس ذلك لِأَحَد إِلَّا لِلمُؤمِن: إنْ أَصَابَته سَرَّاء شكر فكان خيرا له، وإِنْ أَصابته ضَرَّاء صَبَر فكَان خيرا له

« Comme est étonnant le cas du croyant ! Tout ce qui le concerne est un bien, et cela ne concerne personne d'autre que le croyant. Si un bonheur l'atteint, il se montre reconnaissant et c'est un bien pour lui. Et si un malheur l'atteint, il se montre patient et c'est un bien pour lui. » [Rapporté par Muslim]

41 D'après Nu'mān ibn Bashīr رضي الله عنه, le Messager d'Allah ﷺ a dit :

مَثَلُ الْمُؤْمِنِينَ فِي تَوَادِّهِمْ وَتَرَاحُمِهِمْ وَتَعَاطُفِهِمْ مَثَلُ الْجَسَدِ إِذَا اشْتَكَى مِنْهُ عُضْوٌ تَدَاعَى لَهُ سَائِرُ الْجَسَدِ بِالسَّهَرِ وَالْحُمَّى

« Les croyants, dans leur affection, leur miséricorde et leur compassion mutuelle, sont comparables à un seul corps. Lorsque l'un de ses membres souffre, il transmet la fièvre et l'insomnie à l'ensemble du corps. » [Unanimement rapporté]

42 D'après Ibn Mas'ūd رضي الله عنه qui a dit : « *J'entrai chez le Messager d'Allah ﷺ qui dit* :

" يَا ابْنَ مَسْعُودٍ ، تَدْرِي أَيُّ عُرَى الإِيمَانِ أَوْثَقُ " ، فَقُلْتُ : اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ ، حَتَّى قَالَ لِي ثَلاثًا ، قَالَ : " فَإِنَّ أَوْثَقَ عُرَى الإِيمَانِ ، الْحُبُّ فِي اللَّهِ ، وَالْبُغْضُ فِي اللَّهِ

"Ô Ibn Mas'ūd, sais-tu quelle est l'anse de la foi la plus solide ?" Je répondis : "Allah et Son Messager savent mieux." Jusqu'à ce qu'il me le demande trois fois puis dise : "L'anse de la foi la plus solide est d'aimer pour Allah et de détester pour Allah." » [Rapporté par Ibn Abī Shaybah]

تُثَبِّتُ بَعْلَهَا عِنْدَ الكُرُوبِ تُصَبِّره إِذَا حَلَّ القَضَاءُ

Elle raffermit son époux dans les moments éprouvants
Et l'enjoint à la patience lorsque vient le commandement.[43]

تَسِيرُ بِسَيرِهِ نَحوَ الحتوفِ لأَجلِ اللهِ طَابَ هُنَا فِداءُ

Elle avance à ses côtés vers le trépas,
Prête au noble sacrifice, pour l'amour d'Allah.

تُقِيمُ بِظِلِ حُكمِ اللهِ عمراً وَدارُ الكُفرِ ليسَ بها بَقَاءُ

Sous l'ombre des lois d'Allah, elle vit,
Car en terre de mécréance, point de survie.[44]

---

[43] L'imam Al-Bukhārī et l'imām Muslim rapportent de la Mère des Croyants, 'Ā'ishah رضي الله عنها, au sujet de l'événement du début de la révélation et du retour du Prophète ﷺ de la grotte de Ḥirā' après la descente de Jibrīl عليه السلام. Elle a dit :

فَرَجَعَ بِهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ تَرْجُفُ بَوَادِرُهُ، حَتَّى دَخَلَ عَلَى خَدِيجَةَ، فَقَالَ: "زَمِّلُونِي زَمِّلُونِي"، فَزَمَّلُوهُ، حَتَّى ذَهَبَ عَنْهُ الرَّوْعُ، قَالَ لِخَدِيجَةَ: "أَيْ خَدِيجَةُ، مَا لِي لَقَدْ خَشِيتُ عَلَى نَفْسِي"، فَأَخْبَرَهَا الخَبَرَ، قَالَتْ خَدِيجَةُ: كَلَّا، أَبْشِرْ فَوَاللَّهِ لَا يُخْزِيكَ اللهُ أَبَدًا ، فَوَاللَّهِ إِنَّكَ لَتَصِلُ الرَّحِمَ، وَتَصْدُقُ الحَدِيثَ، وَتَحْمِلُ الكَلَّ، وَتَكْسِبُ المَعْدُومَ، وَتَقْرِي الضَّيْفَ، وَتُعِينُ عَلَى نَوَائِبِ الحَقِّ...

« Il en revint tremblant, rentra chez Khadījah et dit : "Couvrez-moi ! Couvrez-moi !". Elle le couvrit et lorsque sa peur se dissipa, il dit à Khadījah : "Ô Khadījah ! Que m'arrive-t-il ? Je crains pour moi-même." Puis il l'informa de la nouvelle et Khadījah dit : "Non ! Réjouis-toi, par Allah, car Allah ne t'humiliera jamais. Par Allah, tu maintiens les liens de parenté, tu prononces un discours véridique, tu aides le démuni, tu donnes au pauvre, tu honores l'invité et tu secours les personnes touchées par l'épreuve." »

[44] D'après Jarīr ibn 'Abdullah رضي الله عنه :

أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بَعَثَ سَرِيَّةً إِلَى خَثْعَمٍ فَاعْتَصَمَ نَاسٌ بِالسُّجُودِ فَأَسْرَعَ فِيهِمُ الْقَتْلُ فَبَلَغَ ذَلِكَ النَّبِيَّ ﷺ فَأَمَرَ لَهُمْ بِنِصْفِ الْعَقْلِ وَقَالَ "أَنَا بَرِيءٌ مِنْ كُلِّ مُسْلِمٍ يُقِيمُ بَيْنَ أَظْهُرِ الْمُشْرِكِينَ" قَالُوا يَا رَسُولَ اللَّهِ وَلِمَ؟ قَالَ " لاَ تَرَايَا نَارَاهُمَا

« Le Messager d'Allah ﷺ envoya une expédition à Khath'am et certaines personnes [de cet endroit] cherchèrent à se protéger en se prosternant [indiquant ainsi qu'ils étaient musulmans], mais on s'empressa de les combattre [et de les tuer]. Cela parvint au Prophète ﷺ qui ordonna de les indemniser de la moitié du prix du sang, puis dit : "Je me désavoue de tout musulman qui réside parmi les polythéistes ! - Ils dirent : Ô Messager d'Allah ! De quelle manière ? - Il répondit : Qu'ils ne voient pas leurs feux respectifs !" » [Rapporté par Abū Dāwud, At-Tirmidhī et An-Nasā'ī]

تُغَـذِّي صِـغَارَهَا حُبًّـا لِـدِينٍ   لَهُـم فِي دَلِّهَا دَوْمًـا سَـنَاءُ

Elle nourrit ses enfants de l'amour de la foi,
Pour eux, sa douceur flamboie.[45]

فَتِلْـكَ صِـفَاتُ حسـناء وَدُودٍ   وَأَمَّـا غَيْرُهـا فهـو الهَبَـاءُ

Voici les caractéristiques de la femme aimante et appréciée
Quant aux autres, elles ne sont que fumée.[46]

---

45 D'après Ibn 'Umar رضي الله عنهما, le Prophète ﷺ a dit :

أَلاَ كُلُّكُمْ رَاعٍ وَكُلُّكُمْ مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ فَالأَمِيرُ الَّذِي عَلَى النَّاسِ رَاعٍ وَهُوَ مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ وَالرَّجُلُ رَاعٍ عَلَى أَهْلِ بَيْتِهِ وَهُوَ مَسْئُولٌ عَنْهُمْ وَالْمَرْأَةُ رَاعِيَةٌ عَلَى بَيْتِ بَعْلِهَا وَوَلَدِهِ وَهِيَ مَسْئُولَةٌ عَنْهُمْ وَالْعَبْدُ رَاعٍ عَلَى مَالِ سَيِّدِهِ وَهُوَ مَسْئُولٌ عَنْهُ أَلاَ فَكُلُّكُمْ رَاعٍ وَكُلُّكُمْ مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ

« *Certes, vous êtes tous des bergers et vous êtes tous responsables de votre troupeau. Le gouverneur à la tête des gens est un berger et est responsable de son troupeau. L'homme est un berger pour les membres de sa maison et est responsable de son troupeau. La femme est une bergère pour la maison de son mari et ses enfants. Ainsi chacun d'entre vous est un berger et chacun d'entre vous sera interrogé concernant son troupeau.* » [Unanimement rapporté]

46 D'après Abū Hurayrah رضي الله عنه, le Prophète ﷺ a dit :

تُنْكَحُ المَرْأَةُ لأَرْبَعٍ: لِمَالِهَا، وَلِحَسَبِهَا، وَجَمَالِهَا، وَلِدِينِهَا، فَاظْفَرْ بِذَاتِ الدِّينِ تَرِبَتْ يَدَاكَ

« *On épouse une femme pour quatre raisons : sa fortune, sa noblesse, sa beauté et sa piété. Mets la main sur celle qui est pieuse, que tes mains soient couvertes de terre.* » [Unanimement rapporté]




تم بحمد الله
20/5/1446